

آیا حقوق کار خود را می شناسید؟

مبارزه مشترک مردم محلی و مهاجران

همبستگی با مهاجران، مجمعی از افراد محلی و مهاجر، مستقل از دولت، سازمان‌های رسمی و سازمان‌های غیردولتی است که به دنبال ایجاد روابط کمک متقابل، همبستگی و مخالفت سیاسی با نژادپرستی فاشیست‌ها، کارفرمایان، دولت یونان و اتحادیه اروپا است.

این متن یک سند قانونی نیست، بلکه یک راهنمای ساده در مورد حقوق کار است. برای ارتباط با ما به بخش contact در پایان مراجعه فرمایید.

از حقوق کار خود آگاه باشید.

1. رئیس پوالم را پرداخت نکرد، من هنوز منتظر پوالم هستم، چه کار کنم؟

مراحل اولیه

- الف. با سایر کارگران محل کار خود صحبت کنید.
- ب. مطمئن شوید که ابتدا مستقیماً به رئیس خود شکایت می کنید. این یک نکته مهم برای هر اقدامی در آینده است.
- ج. از افرادی که به آنها اعتماد دارید، سایر کارگران، حمایت و راهنمایی بخواهید. همچنین از اتحادیه‌ها، انجمن‌ها و به طور کلی افرادی که با کارگران همبستگی دارند، درخواست کنید.
- د. به دنبال وکیلی باشید که از حقوق کار مطلع باشد. وکلای زیادی وجود دارد اما همه آنها از حقوق کار اطلاعی ندارند.

پس از این مراحل همچنین می توانید:

ر. به بازرسی کار (SEPE) شکایت کنید.

SEPE (به یونانی Επιθεώρηση Εργασίας) یک دادگاه نیست، جایی است که برای شکایت از کار خود، در مورد پرداخت‌ها، رفتارهای نژادپرستانه یا جنسیتی و غیره به آنجا می روید. آگاه باشید، SEPE فقط اسناد رسمی را که رئیس شما ثبت کرده است مانند قرارداد شما در پایگاه داده رسمی قرارداد (به یونانی Εργαση / ERGANI) بررسی می کند. به یاد داشته باشید، SEPE تنها در صورتی می

تواند علیه رئیس شما اقدام کند که تفاوت هایی در اسناد رسمی وجود داشته باشد. به عنوان مثال، SEPE می تواند از رئیس شما یک توضیح رسمی کتبی و اسناد اضافی در مورد کار شما درخواست کند.

ز. رئیس خود را به دادگاه ببرید! دادگاه تنها راه برای درخواست رسمی پول شماست. روش رایج برای درخواست پول، تشکیل پرونده علیه رئیس خود در دادگاه است. فقط در صورتی می توانید از SEPE بخواهید که رئیس خود را تحت پیگرد قانونی قرار دهد که با رئیس خود به توافق نرسیدید و پول خود را دریافت نکردید.

یاد آوری:

- 1 ابتدا شکایت SEPE و بعد پرونده دادگاه.
- 2 شما می توانید تا 5 سال بعد از هر ماه که کار می کنید، پول خود را بخواهید.
- 3 به یاد داشته باشید که اگر اخراج شوید، مهلت اقدام قانونی فقط 3 ماه است. اگر این مهلت را از دست بدهید، در مجموع 6 ماه فرصت دارید تا غرامت اولیه را بخواهید.

2. حین کار در یک حادثه مجروح شدم، چه کنم؟

مراحل اولیه

- الف) با توجه به آسیب، با اورژانس تماس بگیرید یا به بیمارستان بروید. اطمینان حاصل کنید که خودتان یا یکی از همکارانتان به رئیس / سرپرست در مورد حادثه اطلاع دهید.
- ب) از افرادی که به آنها اعتماد دارید، سایر کارگران و همچنین از اتحادیه ها، انجمن ها و به طور کلی افرادی که با کارگران همبستگی دارند، درخواست حمایت و مشاوره کنید.
- ج) اگر می توانید آنچه را که اتفاق افتاده ضبط و مستند کنید، عکس، فیلم، مکان، نام افراد حاضر در زمان آسیب را بگیرید.
- د) هنگامی که در اورژانس یا بیمارستان / کلینیک هستید، از وضعیت سلامتی خود گزارش کتبی بخواهید و مطمئن شوید که تاریخ و نام محل کار را ذکر کرده اید.
- ر) اگر رئیسستان از شما خواست که چیزی را امضا کنید - تا زمانی که وکیل ندارید آن را امضا نکنید.
- ز) به دنبال وکیلی باشید که از حقوق کار مطلع باشد. (وکلا زیادی وجود دارد اما همه آنها از حقوق کار اطلاعی ندارند).
- و) پس از دریافت مدارک از بیمارستان/کلینیک، باید به EFKA بروید تا حادثه را به طور رسمی گزارش دهید.
- ه) اگر می خواهید در مورد عدم تدابیر امنیتی مربوط به حادثه شکایت کنید به SEPE بروید.

یاد آوری:

- 1 برای عکاسی از محل حادثه، اسامی شاهدان را یادداشت کنید یا سایر همکارانی را که در آن حضور داشتند بیابید و به طور کلی سعی کنید شواهدی را در مورد آنچه اتفاق افتاده نگه دارید.
 - 2 برای ایمنی و امنیت در محل کار شما رئیس مسئول این است که از امنیت شما و سایر افراد در محل کار اطمینان حاصل کند.
- کارگران مسئولیتی در قبال ایمنی عمومی محل کار ندارند.

رئیس مسئول است که

- 1 پیشنهادات بازرس فنی و بهداشتی را پیاده کند و در جهت تسهیل کار آنها در داخل شرکت اقدام کند.
- 2 بر اجرای صحیح اقدامات بهداشتی و ایمنی نظارت کند.
- 3 از نظارت پیشگیرانه و دوره ای بر سلامت کارگران خود بر اساس خطرات شغلی که هر بار در معرض آن هستند اطمینان حاصل کنند.
- 4 اقدامات حفاظتی و پیشگیری جمعی را برای خطرات حرفه ای انجام دهد.
- 5 کارکنان را در مورد خطرات شغلی ناشی از کار و قوانین مربوطه آگاه کند.
- 6 شرکت های بزرگ باید یک تکنسین امنیتی داشته باشند.

برخی از اطلاعات اولیه در مورد قراردادها

1. چگونه می توانم بررسی کنم که آیا رئیس قرارداد من را به طور رسمی ثبت کرده است یا نه؟

قرارداد کاری در یونان لازم نیست به صورت کتبی باشد، یک توافق شفاهی کافی است، اما رئیس باید آن را به وزارت کار اعلام کند. برای بررسی اینکه آیا قرارداد ثبت شده است، می توانید با نام کاربری و رمز عبور تاکسی نت به ERGANI (به یونانی Ergani) مراجعه کنید. ارگانی بانک اطلاعاتی تمامی کارگران در وزارت کار است.

2. من با رئیس توافق کردم که مبلغ مشخصی دریافت کنم اما در قراردادی که به من داده مبلغ کمتری وجود دارد، چرا؟

مثال: من موافقت کردم که ماهانه 1100 یورو کار کنم. در قرارداد فقط 400 یورو در ماه نوشته شده است. رئیس 400 یورو از طریق حواله بانکی و 700 یورو نقد به من پرداخت میکند.

در وب سایت EFKA بررسی کنید که چند ساعت اعلام شده و چقدر مالیات پرداخت شده است. شما می توانید با نام کاربری و رمز عبور TAXISNET به وبسایت EFKA دسترسی داشته باشید یا با همین اطلاعات به سایت IDIKA دسترسی داشته باشید. در صورت عدم تطابق، یک شکایت کتبی می تواند به دفتر محلی EFKA ارائه شود. در شکایت می توانید توضیح دهید که چند ساعت کسری وجود دارد.

همانطور که در بالا نوشته شده است

الف) از افرادی که به آنها اعتماد دارید، سایر کارگران، درخواست حمایت و مشاوره کنید. و همچنین از اتحادیه ها، انجمن ها و به طور کلی افرادی که با کارگران همبستگی دارند.

ب) به دنبال وکیل باشید که از حقوق کار مطلع باشد. (وکلا ی زیادی وجود دارند اما همه آنها از حقوق کار اطلاع ندارند).

3. در مورد کمک هزینه مرخصی، کریسمس و عید پاک چطور؟

کمک هزینه کریسمس و مرخصی باید تا 31 دسامبر هر سال و کمک هزینه عید پاک تا 30 آوریل هر سال پرداخت شود.

مدت اعتبار کمک هزینه ها

کمک هزینه کریسمس از 1 می تا 31 دسامبر

کمک هزینه عید پاک از 1 ژانویه تا 30 آوریل

کمک هزینه مرخصی بر اساس مدت زمانی است که با رئیس خود کار کرده اید

اگر کمتر از کل دوره کمک هزینه کار کرده اید، همچنان می توانید درصدی را بر اساس چند روز کار کرده اید درخواست کنید.

4. من همیشه اضافه کار دارم، همیشه در تعطیلات آخر هفته کار می کنم، اما همان حقوقی که در هفته کار می کنم، دریافت می کنم، چرا؟

الف) اگر بین ساعت 10 شب تا 6 صبح کار می کنید، دستمزد 25 درصد بیشتر است. شنبه ها دستمزد 30 درصد بالاتر است. در روزهای یکشنبه و تعطیلات دستمزد 75 درصد بالاتر است. اگر یکشنبه ها بیش از 5 ساعت کار می کنید، می توانید در هفته بعد (دوشنبه تا جمعه) 1 روز مرخصی بخواهید

ب) هر 8 ساعت، حداقل 15 دقیقه و حداکثر 30 دقیقه، حق استراحت دارید، اما این در زمان کار محاسبه نمی شود.

5. چرا مهم است که بدانید مدت قرارداد شما چقدر است؟

برای قراردادهای بدون محدودیت زمانی یا قراردادهای دائمی، اگر رئیس تصمیم به قطع آن داشته باشد، حق دریافت غرامت دارید، اما به شرطی که حداقل 12 ماه کار کرده باشید

برای قراردادهای کوتاه مدت روسا تنها در صورتی می توانند از قراردادهای کوتاه مدت استفاده کنند که بتوانند ثابت کنند کار شما برای زمان خاصی نیاز است. به عنوان مثال، در شرایطی که در فصل تابستان در یک هتل

کار می کردید. در تمام این موارد، رویه‌ای وجود دارد که با استفاده از آن می‌توانید درخواست کنید که همان شغل را در سال آینده دریافت کنید. برای دریافت تمام جزئیات، می‌توانید با ما تماس بگیرید (راه های ارتباطی زیر را بررسی کنید)

اطلاعات اولیه در مورد بیمه اجتماعی

1. چگونه می‌توانم بررسی کنم که آیا رئیسم بیمه اجتماعی من را پرداخت می‌کند؟

الف) می‌توانید با استفاده از نام کاربری و رمز عبور تاکسی‌نت خود در وبسایت EFKA بررسی کنید که رئیس‌تان چقدر بیمه اجتماعی می‌پردازد، قسمتی را که به زبان یونانی نامگذاری شده است بررسی کنید: **λογαριασμός ασφάλισης**. در وبسایت می‌توانید ببینید چند روز در ماه پرداخت می‌شود

مراقب باشید! بسیار رایج است که روسا فقط چند روز در ماه به کارگران حقوق می‌دهند. وبسایت هر ماه به روز می‌شود.

ب) در صورت یافتن چند روز کسری در وبسایت EFKA می‌توانید به دفتر محلی EFKA شکایت کنید.

ج) در وبسایت می‌توانید کد مالیاتی رئیس خود را نیز بررسی کنید. در صورتی که همیشه برای یک رئیس کار کرده‌اید ولی کدهای مختلفی وجود دارد، می‌توانید به EFKA و SEPE شکایت کنید.

سوالات دیگر

1. آیا یک مهاجر غیرقانونی می‌تواند در یونان کار کند؟

الف) شما مجاز به کار بدون مدارک نیستید، اما اگر در دادگاه بتوانید ثابت کنید که کار کرده‌اید، حق دریافت حقوق دارید.

ب) بنابراین، حتی بدون قرارداد، همچنان می‌توانید رئیس خود را به دادگاه ببرید تا پول خود را پس بگیرید. اگر در دادگاه برنده شوید، می‌توانید حداقل دستمزد در یونان را دریافت کنید: 780 یورو در ماه با احتساب مالیات.

اگر با مدارک شخص دیگری کار کنید چه اتفاقی می‌افتد؟

این بسیار رایج است اما خطراتی هم دارد. بسته به وضعیت قانونی شما، این می‌تواند عواقبی برای شما و سایر کارگران داشته باشد.

به عنوان مثال، رئیس شما می‌تواند آن را به پلیس گزارش کند و مهاجران غیرقانونی می‌توانند با بازداشت و اخراج مواجه می‌شوند.

3. واسطه‌ها اغلب از مدارک کارگران کپی می‌کنند و به مهاجران غیرقانونی دیگر می‌دهند. چه می‌توانم بکنم؟

مراقب باشید، زیرا در صورت احضار شما به دادگاه، به شاهدانی (کارگران دیگر) نیاز دارید که ثابت کنند واسطه‌ها بدون رضایت شما مدارک شما را به سایر کارگران داده‌اند.

4. اغلب مردم حتی نمی‌دانند که رئیس واقعی کیست، زیرا سیستمی از میانجی‌ها، پیمانکاران فرعی و واسطه‌ها وجود دارد.

اگر بخواهید با مراجعه به دفاتر ذیصلاح آن را محکوم کنید، به شاهدان (کارگران دیگر) نیاز دارید که ثابت کنند شما در یک شرکت خاص، در یک دوره خاص، تاریخ و... کار کرده‌اید

SEPE چیست؟ و چرا اهمیت دارد؟

SEPE (به یونانی *Επιθεώρηση Εργασίας*) یک دادگاه نیست، جایی است که برای شکایت در مورد کار، پرداخت‌ها، رفتارهای نژادپرستانه یا جنسیتی و غیره به آنجا می‌روید. به طور کلی، شکایت به SEPE در مورد شرایط کاری خود راهی است برای اینکه رئیس خود فشار بیاورید، و در برخی موارد، این به دریافت پول و شرایط کاری بهتر کمک می‌کند.

1. رئیس من شرایط کار را تغییر داده است و اکنون شرایط محل کار من خیلی بدتر شده است، چه کنم؟

اگر رئیس‌تان شما را مجبور به کار در شرایط بدتر از آنچه در قرارداد اعلام شده کرده است، به این کار همکار آزاری (mobbing) می‌گویند و خلاف قانون است. شما حق دارید به SEPE شکایت کنید و در برخی موارد درخواست غرامت کنید. علاوه بر این، می‌توانید رئیس خود را به دادگاه بیاورید.

2. رئیس من نژادپرست است و رفتارهای جنسیتی نسبت به من و سایر کارگران در طول زمان کار و در ارتباطات آنلاین ما دارد، چه کاری می‌توانم انجام دهم؟

شما می‌توانید رئیس خود را به دادگاه بیاورید و همچنین به SEPE شکایت کنید. در SEPE یک دفتر اختصاصی برای گزارش این گونه رفتارهای نژادپرستانه، جنسیتی و سایر رفتارهای توهین آمیز وجود دارد.

ما کارگران زیادی هستیم و می‌خواهیم از شرایط کاری خود شکایت کنیم، آیا امکان شکایت جمعی به SEPE وجود دارد؟

الف) یک اتحادیه می‌تواند این فرآیند را آغاز کند، اما معمولاً شکایات فردی است. SEPE می‌تواند تصمیم بگیرد که پرونده‌های مختلف را جمع‌آوری کند، در صورتی که شکایات مشابه و مربوط به رئیس یکسانی باشد.

ب) کارمندان عمومی SEPE فقط به اطلاعات اعلام شده در ارگانی دسترسی دارند و شهادت را نمی‌پذیرند زیرا SEPE دادگاه نیست.

اطلاعات اولیه در مورد شکایت به SEPE

وقتی می‌توانید شکایت کنید که:

الف) برنامه کاری آن چیزی نیست که در قرارداد اعلام شده است

ب) شرایط کاری بدتر از آنچه در قرارداد اعلام شده، است

شما باید شاهدان [کارگران دیگر] را پیدا کنید که می توانند تأیید کنند که چند ساعت و چند روز کار کرده اید

تمام شکایات مربوط به مسائل کاری تا 5 سال پس از هر ماه کاری قابل رسیدگی است

مراقب باشید، همچنین مهاجران غیرقانونی می توانند به SEPE شکایت کنند، اما خطرناک است، زیرا ممکن است به وزارت مهاجرت / پلیس گزارش شوند

برای پشتیبانی مستقیم و هر گونه سوال با ما تماس بگیرید

ایمیل solidaritymigrants@riseup.net

فیسبوک solidarity migrants

توییتر @MigrantsSoli

اینستاگرام @solidaritywithmigrants

وب سایت <https://solidaritywithmigrants.org/>